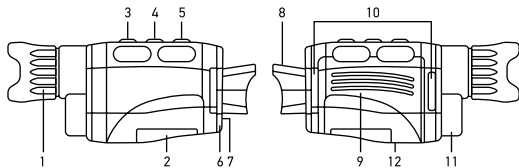


Ermenrich NS100

Night Vision Monocular

- EN User Manual
- BG Ръководство за потребителя
- CZ Návod k použití
- DE Bedienungsanleitung
- ES Guía del usuario
- HU Használati útmutató
- IT Guida all'utilizzo
- PL Instrukcja obsługi
- PT Manual do usuário
- RU Инструкция по эксплуатации
- TR Kullanım kılavuzu



EN	BG	CZ	DE	ES	HU
1. Focusing wheel	Пръстен за фокусиране	Zaostřovací kolečko	Fokussierrad	Rueda de enfoque	Fókuszállító kerék
2. USB and microSD slots	USB и microSD слотове	Sloty USB a microSD	USB- und microSD-Steckplätze	Ranuras USB y microSD	USB és microSD foglalatok
3. IR UP button	Бутон IR UP	Tlačítko IR nahoru	IR AUF-Taste	Botón IR UP	IR FEL gomb
4. IR DOWN button	Бутон IR DOWN	Tlačítko IR dolů	IR AB-Taste	Botón IR DOWN	IR LE gomb
5. SHOT button	Бутон SHOT	Tlačítko SHOT	SHOT-Taste	Botón SHOT	SHOT gomb
6. POWER button	Бутон POWER	Tlačítko POWER	POWER-Taste	Botón POWER	POWER gomb
7. MENU/MODE button	Бутон MENU/MODE	Tlačítko MENU/MODE	MENU/MODE -Taste	Botón MENU/MODE	MENU/MODE gomb
8. Eyepiece	Окуляр	Okuляр	Oкуляр	Ocular	Szemlencse
9. Battery compartment	Батерийно отделение	Prostor pro baterie	Batteriefach	Compartimento para pilas	Elemtartó rekesz
10. Strap hooks	Куки за ремька	Háčky popruhu	Riemenhaken	Ganchos de correa	Pántörögzők
11. IR filter	ИЧ филтър	IR filtr	IR-Filter	filtro IR	IR szűrő
12. Tripod adapter	Адаптер за триножник	Adaptér na stativ	Stativadapter	Adaptador para trípode	Adaptér háromlábú állványhoz

IT	PL	PT	RU	TR
1. Rotella della messa a fuoco	Pokrętko do ustawiania ostrości	Roda de focagem	Колесо фокусировки	Odaklama tekeri
2. Slot USB e microSD	Gniazda USB i karty pamięci MicroSD	Ranhras USB e microSD	Слоты USB и microSD	USB ve microSD yuvaları
3. Pulsante IR +	Przycisk IR UP	Botão AUMENTAR IR	Кнопка IR UP	IR UP düğmesi
4. Pulsante IR -	Przycisk IR DOWN	Botão REDUZIR IR	Кнопка IR DOWN	IR DOWN düğmesi
5. Pulsante SHOT	Przycisk SHOT	Botão SHOT	Кнопка SHOT	SHOT düğmesi
6. Pulsante POWER	Przycisk POWER	Botão de POWER	Кнопка POWER	POWER düğmesi
7. Pulsante MENU/MODE	Przycisk MENU/MODE	Botão MENU/MODE	Кнопка MENU/MODE	MENU/MODE düğmesi
8. Oculare	Ocular	Ocular	Окуляр	Pil bölmesi
9. Comparto batterie	Komora baterii	Compartimento das pilhas	Батерейный отсеk	
10. Anelli per tracolla	Zacpery na pasek	Ganchos de fixação da correia	Крепление для ремешка	Kayış kancaları
11. Filtro IR	Filtr IR	Filtro IR	ИК-филтър	KÖ filtre
12. Adapter per treppiede	Adapter do statywu	Adaptador do tripé	Резьбовое крепление к штативу	Uçayak adaptörü

ERMENRICH

EN Ermenrich NS100 Night Vision Monocular

! Never, under any circumstances, look directly at the Sun, another bright source of light, or at a laser through this device, as it may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS.

Specifications

Zoom, x	1-5
Observation distance, m	500-1000 (in complete darkness), 3-∞ (in weak light)
Tripod adapter thread	1/4"
Operating temperature range, °C/°F	-20...+60 (operating), -30...+70 (storage)/-4...+140 (operating), -22...+158 (storage)
IR-illumination	IR LEDs 3W (7 brightness levels)
Power supply	5 alkaline AA batteries (not included)
Storage	class 10, microSD up to 128GB
Image format and resolution	JPG; 10M/8M/5M/3M/VGA
Video format and resolution	AVI; 1920x1080px@30fps, 1280x720px@30fps

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Cleaning and precautions

Do not expose the device to direct sunlight — that could cause a fire!
Do not scratch or touch the optical surfaces with your fingers.
Remove the batteries before cleaning the device! Use only dry, lint-free cloths to wipe the outer parts of the device. Do not use cleaning fluid to avoid the electronics damage. To avoid scratching the lenses, only use a soft cloth and do not press too hard. Keep the device away from dust and water. Keep the device in a bag or a box. Remove the batteries from the device if it has not been used for a long time.

Battery safety instructions

- Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use.
- Always replace the whole set of batteries at one time, taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types.
- Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.
- Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -).
- Remove batteries from equipment that is not to be used for an extended period of time.
- Remove used batteries promptly.
- Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion.
- Never heat batteries in order to revive them.
- Do not disassemble batteries.
- Remember to switch off devices after use.
- Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning.
- Utilize used batteries as prescribed by your country laws.

BG Ermenrich NS100 монокуляръ за нощно виждане

! Никога, при никакви обстоятелства, не гледайте директно към Слънцето през това устройство без специален филтър и не гледайте в друг ярък източник на светлина или лазер, тъй като това може да причини НЕВЪЗВРАТИМО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до СЛЕПОТА.

Спецификации

Цифрово увеличение, x	1-5
Разстояние на наблюдение, m	500-1000 (при пълна тъмнина), 3-∞ (при слаба осветеност)
Резба, адаптирана за триножник	1/4"
Диапазон на работната температура, °C	-20...+60 (работна), -30...+70 (на съхранение)
Инфракчервено осветление	инфракчервени светодиоди 3W (7 нива на яркост)
Захранване	5 алкални батерии размер AA (не са включени)
Съхранение	клас 10, microSD до 128 GB
Формат и разделителна способност на изображението	JPG; 10M/8M/5M/3M/VGA
Видео формат и разделителна способност	AVI; 1920 x 1080 пиксела при 30 fps, 1280 x 720 пиксела при 30 fps)

Производителите си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

Почистване и предпазни мерки

Не излагайте устройството на въздействието на пряка слънчева светлина — това може да доведе до възникване на пожар! Не драскайте и не пипайте оптичните повърхности с пръсти.

Изваждайте батериите преди почистване на устройството! Използвайте само сухи кърпи без влакна за забърсване на външните части на устройството. Не използвайте почистващи течности, за да не се повреди електрониката. За да избегнете надрасване на лещите, използвайте само сухи кърпи и не натискайте много. Пазете устройството от прах и вода. Дръжте устройството в торбичка или в кутия. Ако устройството не е използвано продължително време, извадете батериите от него.

Инструкции за безопасност на батериите

- Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба.
- Винаги сменяйте всички батерии едновременно, като внимавате да не смесите стари и нови или батерии от различен тип.
- Почистете контактите на батериите, както и тези на устройството, преди да поставите батериите.
- Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и -).
- Извадете батериите от оборудването, ако то няма да бъде използвано продължителен период от време.
- Извадете използваните батерии незабавно.
- Никога не свързвайте батерии накъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия.
- Никога не загрявайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време.
- Не забравяйте да изключите устройствата след употреба.
- Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне.

Ermenrich NS100 monokulární dalekohled s nočním viděním

Nikdy, za žádných okolností, se tímto přístrojem bez speciálního filtru nevidějte přímo do slunce, jiného jasného světelného zdroje nebo laseru, neboť hrozí nebezpečí TRVALÉHO POŠKOZENÍ SÍTNICE a případně i OSLEPNUTÍ.

Technické údaje

Zoom, x	1–5
Vzdálenost pozorování, m	500–1000 (v naprosté tmě), 3–∞ (ve slabém světle)
Závit adaptéru pro staviv	1/4"
Rozsah provozní teploty ve °C	–20...+60 (provozní), –30...+70 (skladovací)
IR (infračervené) osvětlení	IR (infračervené) LED osvětlení 3 W (7 úrovní jasu)
Napájení	5 alkalických baterií typu AA (není součástí dodávky)
Úložičště	třída 10, microSD až 128 GB
Formát obrazu a rozlišení	JPG; 10M/8M/5M/3M/VGA
Formát videa a rozlišení	AVI; 1920x1080px@30 snímků/s, 1280x720px@30 snímků/s

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

Pokyny k čištění a další opatření

Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu světlu — mohlo by dojít k požáru!
Nedotýkejte se svými prsty povrchů optických prvků ani je neškrábejte.
Před čištěním zařízení z něj vyjměte baterie! Pro čištění vnějších částí zařízení použijte pouze suchý hadr, který se netřepí. Nepoužívejte tekuté čističe, mohlo by dojít k poškození elektronických součástí. Předcházejte poškrábání čoček používáním měkké tkaniny a při čištění netačte příliš na jejich povrch. Přístroj chraňte před prachem a vodou. Zařízení uchovávejte v brašně nebo v pouzdru. Pokud zařízení nepoužíváte po delší dobu, vyjměte z něj baterie.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

- Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nevhodnější pro zamýšlený účel.
- Při výměně vždy nahrazujte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů.
- Před instalací baterií vyčistěte kontakty na baterii i na přístroji.
- Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. -).
- V případě, že zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- Použité baterie včas vyměňujte.
- Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi.
- Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním.
- Po použití nezapomeňte přístroj vypnout.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy.

Ermenrich NS100 Nachtsichtgerät Monokular

! Richten Sie das Instrument ohne Spezialfilter unter keinen Umständen direkt auf die Sonne, andere helle Lichtquellen oder Laserquellen. Es besteht die Gefahr DAUERHAFTER NETZHAUTSCHÄDEN und ERBLINDUNGSGEFÄHR.

Technische Daten

Zoom, x	1– bis 5-fach
Beobachtungsbereichweite, m	500–1000 (bei vollkommener Dunkelheit), 3–∞ (bei schwachem Licht)
Stativadaptergewinde	1/4"
Umgebungstemperatur, °C	–20...+60 (Betrieb), –30...+70 (Lagerung)
IR-Beleuchtung	IR LEDs 3 W (7 Helligkeitsstufen)
Stromversorgung	5 Alkalibatterien AA (separat erhältlich)
Speicher	Klasse 10, microSD bis zu 128 GB
Bildformat und Auflösung	JPG; 10M/8M/5M/3M/VGA
Videoformat und -auflösung	AVI; 1920x1080 px bei 30 fps, 1280x720px@30 fps

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Reinigung und Vorsichtsmaßnahmen

Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus — das könnte einen Brand verursachen!
Zerkratzen oder berühren Sie die optischen Oberflächen nicht mit Ihren Fingern.
Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät reinigen! Verwenden Sie zum Abwischen der äußeren Teile des Geräts nur trockene, fusselfreie Tücher. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um die Elektronik nicht zu beschädigen. Um Kratzer auf den Linsen zu vermeiden, verwenden Sie nur ein weiches Tuch und drücken Sie nicht zu stark. Halten Sie das Gerät von Staub und Wasser fern. Bewahren Sie das Gerät in einer Tasche oder einer Schachtel auf. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

- Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben.
- Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterie oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen.
- Batteriekontakte und Kontakte am Instrument vor Installation der Batterien reinigen.
- Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und -) achten.
- Batterien entnehmen, wenn das Instrument für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll.
- Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen.
- Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden.
- Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden.
- Instrumente nach Verwendung ausschalten.
- Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Ersticken und Vergiftungen zu vermeiden.

ES Monocular de visión nocturna Ermenrich NS100

! Nunca, bajo ninguna circunstancia, mire directamente al sol, a otra fuente de luz intensa o a un láser a través de este instrumento, ya que esto podría causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA y CEGUERA.

Especificaciones

Zoom, x	1–5
Distancia de observación, m	500–1000 (en completa oscuridad), 3–∞ (con luz débil)
Rosca del adaptador para trípode	1/4"
Intervalo de temperaturas de funcionamiento, °C	–20...+60 (en funcionamiento), –30...+70 (almacenamiento)
Iluminación por infrarrojos	Lámparas LED de infrarrojos de 3 W (7 niveles de brillo)
Fuente de alimentación	5 pilas alcalinas AA (no incluidas)
Almacenamiento	clase 10, microSD de hasta 128 GB
Formato y resolución de imagen	JPG; 10M/8M/5M/3M/VGA
Formato y resolución de video	AVI; 1920x1080 px a 30 fps, 1280x720 px a 30 fps

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Limpieza y precauciones

No exponga el dispositivo a la luz solar directa, ya que podría provocar un incendio.
No raye ni toque las superficies ópticas con los dedos.
Retire las pilas antes de limpiar el dispositivo. Use solo un paño seco que no suelte pelusa para limpiar las partes externas del dispositivo. No utilice un líquido limpiador, pues podría dañar los componentes electrónicos. Para evitar rayar las lentes,

utilisce solo un paño suave, sin presionar excesivamente. Mantenga el dispositivo protegido del polvo y del agua. Guarde el dispositivo en una bolsa o caja. Retire las pilas del dispositivo si no va a utilizarlo durante un período largo de tiempo.

Instrucciones de seguridad para las pilas

- Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto.
- Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos.
- Limpie los contactos de las pilas y del instrumento antes de instalarlas.
- Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y -).
- Quite las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un período largo de tiempo.
- Retire lo antes posible las pilas agotadas.
- No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión.
- Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas.
- Recuerde apagar el instrumento después de usarlo.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento.

HU Ermenrich NS100 éjjellátó monokuláris

Speciális szűrő hiányában soha, semmilyen körülmények között ne nézzen közvetlenül a Napba, vagy egyéb, nagyon erős fényforrásba vagy lézersugárba az eszközön keresztül, mert az MARADANDÓ KÁROSODÁST OKOZ A RETINÁJÁBAN ÉS AKÁR MEG IS VAKULHAT.

Műszaki paraméterek

Zoom (x)	1–5
Megfigyelési távolság (m)	500–1000 (teljes sötétség mellett), 3–∞ (gyenge fényviszonyok mellett)
Adaptermenet háromlábú állványhoz	1/4"
Üzemi hőmérséklet-tartomány (°C)	–20–60 (üzemi), –30–70 (tárolási)
IR-világítás	3 W-os IR LED-lámpák (7 fényerő-szint)
Tápellátás	5 db alkáli AA elem (külön megvásárolható)
Tárhely	10. osztályú, max. 128 GB-es microSD
Képformátum és képfelbontás	JPG; 10M/8M/5M/3M/VGA
Videoformátum és videofelbontás	AVI; 1920x1080 px 30 fps mellett, 1280x720 px 30 fps mellett

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkinálás és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli történő módosítására.

Tisztítás és óvintézkedések

A készüléket ne tegye ki közvetlen napfény hatásának — ezzel tüzesetet idézhet elő!

Ne karcolja meg, illetve ne érjen hozzá az ujjával az optikai elemek felületéhez.

A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket! A készülék külső részeit rendszeresen tisztítsa meg száraz, szálmentes törülközővel törölje át. Az elektronikai károk megelőzése érdekében ne használjon tisztítófolyadékokat. A lencse karcolódásának megelőzése érdekében csak puha törülközőt használjon és ne nyomja rá túl nagy erővel. Tartsa távol a készüléket portól és víztől. A készüléket táskában vagy tárolódobozban tárolja. Ha a készüléket régóta nem használta már, vegye ki az elemeket a készülékből.

Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

- Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatu elemet vásárolja meg.
- Elemcsere során mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki; ne keverje a régi elemeket a frisszekkel, valamint a különböző típusú elemeket se keverje egymással össze.
- Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és az eszköz egymással érintkező részeit.
- Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és -).
- Amennyiben az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el az elemeket.
- A lemerült elemeket azonnal távolítsa el.
- Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezhetnek vagy felrobbanhatnak.
- Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérlel meg felmelegíteni azokat.
- Használat után ne felejtse el kikapcsolni az eszközt.
- Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét.

IT Visore notturno monoculare Ermenrich NS100

Non utilizzare in nessun caso questo apparecchio per guardare direttamente il Sole, un'altra sorgente di luce ad alta luminosità o un laser, senza un opportuno filtro speciale, perché ciò potrebbe provocare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA e portare a CECITÀ.

Specifiche

Zoom, x	1–5
Distanza di osservazione, m	500–1000 (con buio totale), 3–∞ (con scarsa illuminazione)

Filettatura attacco per treppiede	1/4"
Intervallo operativo di temperatura, °C	–20...+60 (in funzione), –30...+70 (spento)
Illuminazione a infrarossi (IR)	LED IR da 3 W (7 livelli di luminosità)
Alimentazione	5 batterie AA alcaline (non incluse)
Memoria	classe 10, microSD fino a 128 GB
Formato immagine e risoluzione	JPG; 10M/8M/5M/3M/VGA
Formato video e risoluzione	AVI; 1920x1080 px @30 fps, 1280x720 px @30 fps

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

Pulizia e manutenzione

Non esporre il dispositivo alla luce diretta, pericolo di incendi!

Non toccare né graffiare le superfici ottiche con le dita.

Rimuovere le batterie prima di pulire il dispositivo! Usare solo un panno asciutto e senza lanugine per pulire le parti esterne del dispositivo. Non usare alcun detergente liquido per evitare danni ai componenti elettronici. Per evitare graffi alle lenti, usare solamente un panno morbido senza esercitare una pressione eccessiva. Tenere il dispositivo lontano dalla polvere e dall'acqua. Tenere il dispositivo in una borsa o un contenitore. Rimuovere le batterie dal dispositivo in caso di mancato utilizzo per un periodo prolungato.

Istruzioni di sicurezza per le batterie

- Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differente.
- Prima della sostituzione, pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio.
- Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e -).
- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Rimuovere subito le batterie esaurite.
- Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione.
- Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole.
- Dopo l'utilizzo, non dimenticare di spegnere l'apparecchio.
- Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

PL Monokular noktowizyjny Ermenrich NS100

Pod żadnym pozorem nie wolno kierować urządzenia bezpośrednio na słońce, światło laserowe lub inne źródło jasnego światła bez stosowania specjalnego filtra, ponieważ może to spowodować TRWAŁE USZKODZENIE SIATKÓWKI lub doprowadzić do SŁEPOTY.

Dane techniczne

Zoom, razy	1–5 razy
Odległość obserwacji, m	500–1000 (w całkowitej ciemności), 3–∞ (w słabym świetle)
Gwint adaptera do statywu	1/4"
Zakres temperatury pracy, °C	–20...+60 (praca), –30...+70 (przechowywanie)
Oświetlenie IR	diody LED podczerwieni 3 W (7 poziomów jasności)
Zasilanie	5 alkalicznych baterii AA (sprzedawane osobno)
Pamięć	karta microSD o klasie prędkości 10 i pojemności do 128 GB
Format i rozdzielczość obrazu	JPG; 10M/8M/5M/3M/VGA
Format i rozdzielczość filmów	AVI; 1920x1080 pikseli przy 30 kł/s, 1280x720 pikseli przy 30 kł/s

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez poprzedniego powiadomienia.

Consigli di sicurezza e precauzioni

Non utilizzare in nessun caso questo apparecchio per guardare direttamente il Sole, un'altra sorgente di luce ad alta luminosità o un laser, senza un opportuno filtro speciale, perché ciò potrebbe provocare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA e portare a CECITÀ.

Należy używać wyłącznie urządzeń na bezpośrednie działanie promieni słonecznych — może to prowadzić do pożaru!

Należy uważać, aby nie zarysować ani nie dotykać powierzchni optycznych palcami.

Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć baterie! Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia należy używać wyłącznie suchych, niestrzepiących się ściereczek. Nie wolno używać płynów do czyszczenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie układów elektronicznych. Aby uniknąć zarysowania soczewek, należy używać tylko miękkiej ściereczki i nie naciskać na nie zbyt mocno. Urządzenie należy trzymać z dala od pyłów i wody. Urządzenie należy przechowywać w pokrowcu lub pudełku. Jeśli urządzenie jest nieużywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z baterii baterie.

Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa się z nimiagrami

- Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze.
- Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów.
- Przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.
- Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i -).
- Jeśli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.
- Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć.

- Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu.
- Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania.
- Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu użytkowania.
- Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka porażenia, uduszenia lub zatrucia.

PT Monocular de visão noturna Ermenrich NS100

! Nunca, e de qualquer circunstância, olhe diretamente para o sol, para outra fonte de luz intensa ou para um laser através deste dispositivo sem um filtro especial, pois isso pode causar DANOS PERMANENTES NA RETINA e levar à CEGUEIRA.

Especificações

Zoom, x	1–5
Distância de observação, m	500–1000 (em completa escuridão), 3–∞ (com pouca luz)
Rosca do adaptador do tripé	1/4"
Intervalo de temperaturas de funcionamento, °C	–20... +60 (em funcionamento), –30... +70 (armazenamento)
Iluminação infravermelha (IR)	LEDs infravermelhos 3 W (7 níveis de luminosidade)
Fonte de alimentação	5 pilhas AA alcalinas (não incluídas)
Armazenamento	classe 10, microSD até 128 GB
Formato e resolução de imagem	JPG; 10M/8M/5M/3M/VGA
Formato e resolução de vídeo	AVI; 1920x1080px a 30fps, 1280x720px a 30fps

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

Limpeza e precauções

Não exponha o dispositivo à luz solar direta porque pode causar um incêndio!

Não toque nas superfícies óticas com os dedos.

Remova as pilhas antes de limpar o dispositivo! Utilize apenas panos secos e sem fiapos para limpar as partes exteriores do dispositivo. Não utilize produtos de limpeza líquidos para evitar danos eletrônicos. Para evitar riscar as lentes, utilize apenas um pano macio e não pressione demasiado. Mantenha o dispositivo afastado do pó e da água. Guarde o dispositivo num saco ou numa caixa. Remova as pilhas se o dispositivo já não for utilizado há muito tempo.

Instruções de segurança da bateria

- Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido.
- Substitua sempre o conjunto de baterias de uma só vez; tome cuidado para não misturar baterias antigas com novas, ou baterias de tipos diferentes.
- Limpe os contactos da bateria, e também os do dispositivo, antes da instalação da bateria.
- Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e –).
- Remova as baterias do equipamento se este não for ser usado por um período prolongado de tempo.
- Remova as baterias usadas prontamente.
- Nunca tente recarregar baterias primárias, pois isso pode causar derrame, incêndio ou explosão.
- Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão.
- Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias.
- Lembre-se de desligar os dispositivos após a utilização.
- Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento.
- Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

RU Монокюляр ночного видения Ermenrich NS100

! Никогда не смотрите в прибор на Солнце или область рядом с ним, а также на другой источник яркого света или лазерного излучения. ЭТО ОПАСНО ДЛЯ ЗРЕНИЯ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЛЕПОТЕ.

Технические характеристики

Цифровое увеличение, крат	1–5
Дальность наблюдения, м	500–1000 (в полной темноте), 3–∞ (в сумерках)
Крепление к штативу	1/4"
Диапазон рабочих температур, °C	–20... +60 (применение), –30... +70 (хранение)
ИК-освещение	ИК-светодиоды 3 Вт (7 уровней яркости)
Источник питания	5 алкалиновых батареек типа AA (нет в комплекте)
Поддержка карт памяти	класс 10, microSD до 128 ГБ
Формат и разрешение фото	JPG; 10M/8M/5M/3M/VGA
Формат и разрешение видео	AVI; 1920x1080 пикс при 30 кадр/сек, 720 пикс при 30 кадр/сек

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и меры предосторожности

Не оставляйте прибор под прямыми солнечными лучами — угроза пожара!

Не царапайте внешнюю поверхность линз и не трогайте ее пальцами.

Прежде чем почистить прибор, отсоедините его от элементов питания (выньте батарейки!) Используйте только сухие безворсовые салфетки для протирки внешних частей прибора. Не используйте чистящую жидкость во избежание повреждения электроники. Чтобы не поцарапать линзы, используйте только мягкую ткань и не нажимайте на них слишком сильно. Берегите устройство от пыли и влаги. Храните в сумке или коробке. Выньте батарейки из устройства, если не используете его длительное время.

Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа.

- При необходимости замены элементов питания меняйте сразу весь комплект, не смешивайте старые и новые элементы питания и не используйте элементы питания разных типов одновременно.
- Перед установкой элементов питания очистите контакты элементов и контакты в корпусе прибора.
- Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и –).
- Если прибор не используется длительное время, следует вынуть из него элементы питания.
- Оперативно вынимайте из прибора использованные элементы питания.
- Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву.
- Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность.
- Не разбирайте элементы питания.
- Выключайте прибор после использования.
- Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления.
- Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

TR Ermenrich NS100 Gece Görüş Monoküler

! Bu cihazla özel bir filtre olmadan asla, hiçbir koşulda direkt olarak Güneşe veya farklı bir parlak ışık kaynağına bakmayın, aksi takdirde KALICI RETINA HASARINA ve KÖRLÜĞE yol açabilir.

Teknik Özellikler

Yakınlaştırma, x	1–5
Gözlem mesafesi, m	500–1000 (tamamen karanlıkta), 3–∞ (zayıf ışıkta)
Üç ayak adaptörü dişi	1/4"
Çalışma sıcaklığı aralığı, °C	–20...+60 (çalışma), –30...+70 (depolama)
KÖ aydınlatma	KÖ LED'ler 3W (7 parlaklık seviyesi)
Güç kaynağı	5 alkalın AA pil (dahil değildir)
Depolama	sınıf 10, 128 GB a kadar microSD
Görüntü biçimi ve çözünürlük	JPG; 10M/8M/5M/3M/VGA
Video biçimi ve çözünürlük	AVI; 1920x1080px, 30fps, 1280x720px, 30fps

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirirde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Temizleme ve tedbirler

Cihazı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın; bu durum yangın çıkmasına neden olabilir!

Optik yüzeyleri çizmemiz veya bu yüzeylere parmaklarınızla dokunmayın.

Cihazı temizlemeden önce pilleri çıkarın! Cihazın dış parçalarını silmek için yalnızca kuru, tüy bırakmayan bezler kullanın. Elektronik hasarımdan kaçınmak için temizleme sıvısı kullanmayın. Mercikleri çizmekten kaçınmak için yalnızca yumuşak bezleri kullanın ve fazla bastırmayın. Cihazı toz ve sudan uzak tutun. Cihazı bir çanta veya kutu içine saklayın. Uzun süre boyunca kullanılmayacağına cihazın pillerini çıkarın.

Pil güvenliği talimatları

- Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın.
- Eski ve yeni piller ile farklı türlerden pilleri birleriyle birlikte kullanmamaya özen göstererek pil setini her zaman tamamen değiştirin.
- Pilleri takmadan önce pil kontakları ile cihaz kontaklarını temizleyin.
- Pillerin kutuplar (+ ve –) açısından doğru bir biçimde takıldığını emin olun.
- Uzun süreyle kullanılmayacak ekipmanlardaki pilleri çıkarın.
- Kullanılmı ş pilleri derhal çıkarın.
- Aşırı ısınamaya, sızmaya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısıt devreye neden olmayan.
- Yeniden kullanılabilir için kesinlikle pilleri ısıtmayın.
- Cihazı kullanım sonrasında kapatın.
- Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.